

# ÉPIGRAPHIE ET INTERNET

**Alain Cuenca  
et Anne Schopfer**

*Menée dans le cadre du séminaire d'épigraphie du Prof. R. Frei-Stolba, cette recherche présente un panorama synthétique des ressources disponibles sur Internet et des avantages que cet outil peut apporter aux études épigraphiques. Sélection des sites dédiés à l'épigraphie, des généralistes aux banques de données les plus pointues.*

## ETAT DES LIEUX

Soulignons avant tout la rareté des sites d'introduction à l'épigraphie ainsi que des études relatives aux inscriptions d'un site antique particulier. Les sites thématiques, concernant une certaine catégorie d'inscriptions sont, quant à eux, tout à fait absents. La grande majorité des informations diffusées sur le Web restent donc avant tout bibliographiques, sans qu'il faille pour autant négliger les banques d'adresses, qui proposent des liens parfois intéressants vers d'autres sites.

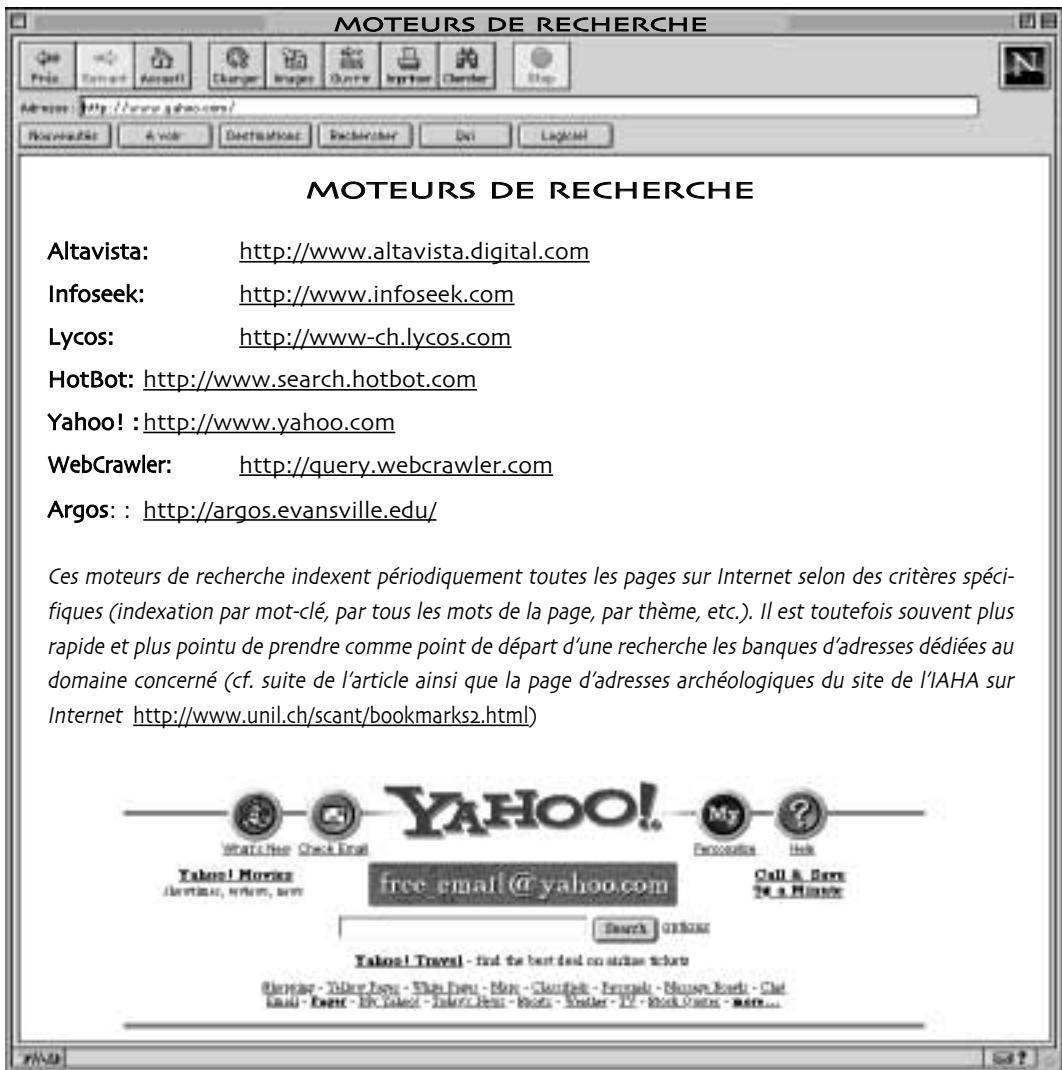
L'outil le plus prometteur reste probablement celui des recueils d'inscriptions qui permettent, d'un côté, de consulter certains volumes du CIL, de l'ILS ou de l'Année Epigraphique — et donc d'obtenir

une inscription à partir de son numéro de référence — mais également de tenter une recherche par mot-clé. Ces moteurs de recherche ne sont malheureusement pas encore tout à fait au point, puisqu'ils ne se basent que sur une sélection d'inscriptions et qu'ils en fournissent les transcriptions sans les indications annexes du support, de la provenance, etc. Si, pour les études thématiques, il n'est donc pas encore possible de se passer de la recherche manuelle\*, il reste à espérer que le développement des sites existants et la création de nouvelles bases de données permettront, dans un avenir proche, de mieux exploiter les avantages potentiels de l'Internet.

**MOTEURS DE RECHERCHE**

<b>Altavista:</b>	<a href="http://www.altavista.digital.com">http://www.altavista.digital.com</a>
<b>Infoseek:</b>	<a href="http://www.infoseek.com">http://www.infoseek.com</a>
<b>Lycos:</b>	<a href="http://www-ch.lycos.com">http://www-ch.lycos.com</a>
<b>HotBot:</b>	<a href="http://www.search.hotbot.com">http://www.search.hotbot.com</a>
<b>Yahoo!</b>	<a href="http://www.yahoo.com">http://www.yahoo.com</a>
<b>WebCrawler:</b>	<a href="http://query.webcrawler.com">http://query.webcrawler.com</a>
<b>Argos:</b>	<a href="http://argos.evansville.edu/">http://argos.evansville.edu/</a>

Ces moteurs de recherche indexent périodiquement toutes les pages sur Internet selon des critères spécifiques (indexation par mot-clé, par tous les mots de la page, par thème, etc.). Il est toutefois souvent plus rapide et plus pointu de prendre comme point de départ d'une recherche les banques d'adresses dédiées au domaine concerné (cf. suite de l'article ainsi que la page d'adresses archéologiques du site de l'IAHA sur Internet <http://www.unil.ch/scant/bookmarks2.html>)



\*Nous tenons ici à remercier Benoît Montandon et Wladimir Dusan qui ont expérimenté de façon approfondie les limites de ces moteurs de recherche!

Ecran de navigation du logiciel Netscape présentant différents «moteurs de recherche» permettant de trouver (souvent) l'information désirée au milieu de la jungle de l'Internet.

**BANQUES D'ADRESSES ET BIBLIOGRAPHIES:****BIBLIOTHECA CLASSICA SELECTA (BCS).** Introduction bibliographique aux études classiques.

Ce site n'est pas destiné spécifiquement aux étudiants en épigraphie, mais peut être extrêmement utile à tous les étudiants qui s'intéressent aux sciences de l'Antiquité. Les données bibliographiques sont réparties en quatre grands axes principaux:

- Les ressources électroniques
  - Les grands ouvrages de consultation (dictionnaires, encyclopédies, bibliographies, etc.)
  - Domaines et disciplines: bibliographie d'orientation (par thèmes)
  - Quelques articles de synthèse (articles des auteurs du site, sur des sujets divers et variés).
- L'atout du site réside dans la précision offerte lors des recherches; chacun de ces grands axes est

divisé en un nombre important de sujets; vous trouverez par exemple: armée, linguistique, vie quotidienne et, bien sûr, épigraphie. Pour l'épigraphie, comme pour d'autres sujets, vous trouverez ensuite d'autres divisions (épigraphie créto-mycénienne, latine, chrétienne, etc). Quelques liens vers d'autres sites Internet, toujours classés par thèmes généraux, sont fournis en vrac, avec, néanmoins, un bref commentaire. Il n'y a aucune indication concernant la fréquence de mise à jour de ces données.

Site extrêmement complet, surtout pour la "bibliographie papier". Il est bon d'y faire un tour au début d'une recherche.

**ADRESSE**  
<http://www.fusl.ac.be/Files/General/BCS/Bib.html>  
**OU**  
<http://www.fusl.ac.be/Files/General/BCS/EpiH.html>

**CONCEPTEURS**  
 Jean-Marie Hannick, Université de Louvain (BEL) et Jacques Poucet, Université de Louvain et Facultés universitaires Saint-Louis de Bruxelles.  
 Jacques Poucet (Poucet@fusl.ac.be)

**THE BRITISH EPIGRAPHY SOCIETY WEB PAGES. EPIGRAPHIC LINKS.**

L'essentiel du site consiste en une présentation de la British Epigraphy Society; on peut même s'y inscrire! Une page de liens vous renvoie soit à la BCS, soit au Centre for the Study of Ancient Documents de l'Université d'Oxford. Rien de très intéressant, mais le site est en cours d'élaboration ... à suivre.

**ADRESSE**  
<http://www.liv.ac.uk/~gjoliver/epiglink.html>

**CONCEPTEUR**  
 Graham Oliver, University of Liverpool et alii (gjoliver@liverpool.ac.uk)

Dernière mise à jour: janvier 97

**CENTRE FOR THE STUDY OF ANCIENT DOCUMENTS. UNI. OXFORD.**

Ce site est destiné plus particulièrement à l'épigraphie grecque et à la papyrologie; il contient notamment une banque d'images d'inscriptions grecques très précise (description, provenance, ...).

Une partie du site est dédiée aux "Links to Other Related Sites"; elle est divisée en sept sous-chapitres: après une brève liste de moteurs de recherche, on trouve une partie "Local Sites" concernant les activités de l'université, puis

"Epigraphical and Papyrological Institutes and Societies", "Documents and Images", "Online Corpora of Papyri and Inscriptions", "Onomastics and Prosopography", "Other Epigraphical and Papyrological Resources" et enfin "Electronic Classic Journals".

Et, non négligeable, un "What's new?" permet en outre d'obtenir la liste des derniers ajouts sans avoir besoin de tout revisiter.

**ADRESSE**  
<http://www.csad.ox.ac.uk/CSAD/Links.html>

**CONCEPTEUR**  
 A.K. Bowman, Oxford University  
 alan.bowman@christ-church.ox.ac.uk

Dernière mise à jour: 31 octobre 97

**AMERICAN SOCIETY OF GREEK AND LATIN EPIGRAPHY (ASGLE)**

En plus des quelques informations sur l'organisation de la société, le site propose une partie "online resources" à partir de laquelle il est possible d'accéder à une section "Links to Web-based Resources for Epigraphy". On peut ensuite choisir entre: "Organizations", "Reference", "Images and Texts" "Projects and Collections" et "General".

On accède à diverses listes très complètes de sites commentés.

**ADRESSES**  
<http://www.unc.edu/campus/sigs/asgle.html>  
**OU**  
<http://www.unc.edu/campus/sigs/asgle/links.html>

**CONCEPTEUR**  
 University of North Carolina at Chapel Hill,  
 Tom Elliot thomase@mindspring.com

Dernière mise à jour: 8 octobre 97

ADRESSE  
[http://www.ukans.edu/history/index/europe/ancient\\_rome/E/Roman/RomanSites\\*/home.html](http://www.ukans.edu/history/index/europe/ancient_rome/E/Roman/RomanSites*/home.html)

CONCEPTEUR  
 William Thayer: petworth@suba.com

Dernière mise à jour: 30 décembre 97

#### ROMAN SITES : A CATALOG OF 1254 WEB SITES ON ROMAN ANTIQUITY

Ce site est plus utile comme introduction à l'histoire ancienne en général; il est disponible en version française, italienne, espagnole et anglaise...

Il est classé par régions (pays modernes!) et par thèmes.

Les liens concernant l'épigraphie sont malheureusement assez difficiles à localiser. Ne pas cliquer directement sur "épigraphie", mais passer par "Langue et littérature". La partie concernant l'épigraphie se trouve tout à la fin de la section et ne contient malheureusement qu'une seule adresse!!!

#### THEMES:

Généralités

Ressources (contient quelques adresses de sites concernant l'épigraphie)

Archéologie

Art et architecture

Livres, revues et bibliographies

Monnaies et objets

Histoire (avec sous-chapitre prosopographie)

Langue et littérature (devrait contenir le sous-chapitre Epigraphie)

Religion

Autres

#### RASSEGNA DEGLI STRUMENTI INFORMATICI PER LO STUDIO DELL'ANTICHITÀ CLASSICA.

Instrument très utile pour tous les domaines liés à l'Antiquité. Le site a l'avantage d'être mis à jour régulièrement et il possède un indice de toutes les ressources mentionnées sur le site, classées par discipline:

*Nouveautés, Entrées et guides, Sources littéraires, Sources épigraphiques, Sources papyrologiques, Sources numismatiques, Documentation archéologique et images, Revues électroniques, La recherche bibliographique, Bibliothèques électro-*

*niques, Matériel didactique, Les structures de la recherche scientifique sur l'Antiquité classique, Groupes de discussion, Informations, Musées et expositions, Autres ressources électroniques.*

Certains de ces grands groupes sont divisés en sous-chapitres. Pour l'épigraphie, la liste des liens est extrêmement complète (chaque site est très largement commenté), mais un peu chaotique; on y trouve des CD-rom et des adresses Internet sans critères de présentation.

#### CLASSIC AND MEDITERRANEAN ARCHEOLOGY HOME PAGE

Un site d'intérêt très limité en ce qui concerne l'épigraphie, mais qui vous donne un nombre incalculable d'adresses concernant l'Antiquité sur le WWW. La table des matières est constituée de rubriques comme celles-ci :

- textes, projets, journaux, bibliographies et organisations
- liens avec d'autres sites (index)
- objets exposés, documents web et sources d'images
- rapport de terrain et adresses de sites

-liste des associations et organisations s'occupant des sciences de l'Antiquité

-musées

etc...

Cela peut être un site utile pour agrémenter les dossiers de séminaires et d'exams - grâce à la banque d'images notamment - mais ce n'est en aucun cas un passage obligé pour l'étudiant en épigraphie.

ADRESSE  
<http://classics.lsa.umich.edu/welcome.html>

CONCEPTEUR  
 Sebastian Heath, Department of Classical Studies, University of Michigan.  
 sfsh@umich.edu

Dernière mise à jour, le 20 janvier 1998

ADRESSE  
<http://www-personal.umich.edu/~pfoss/ROMARCH.html>

CONCEPTEURS  
 Dr. Pedar W. Foss and Associate Coordinator Sean O'Neill (Department of Classics, University of Cincinnati).  
 The server, the discussion group and archives are maintained by the Dept. of Classics, U. Michigan.  
 foss@UCBEH.SAN.UC.EDU

Dernière mise à jour le 10 janvier 98

#### ROMARCH: ROMAN ART AND ARCHEOLOGY

Site des "Department of Classics and Interdepartmental Program in Classical Art and Archaeology (IPCAA) at the University of Michigan, and the Department of Classics at the University of Cincinnati, concernant plus particulièrement l'archéologie. Il contient un index géographique, sous forme de "clickable map", permettant d'atteindre directement une liste de pages

contenant les dernières actualités archéologiques de la province sélectionnée, ainsi qu'une bibliographie.

Le site contient tout de même une division épigraphie qui propose une section "Dessau's ILS, AE 1985-1993, and CIL (partial) on the Internet". Il ne nous a pas été possible d'accéder à cette section à cause de la version de notre logiciel de navigation.

## TABLES OF CONTENTS OF JOURNAL OF INTEREST TO CLASSICISTS

Pas directement lié à l'épigraphie mais certainement un outil très utile!!!

Le site ne permet pas de trouver des articles sur un sujet précis, mais de feuilleter les index de 150 revues (articles pris en compte à partir de 1992). On peut aussi se tenir informé en visionnant les dernières parutions. Certains articles sont disponibles soit en entier, soit en résumé. La banque de données fonctionne grâce à des collaborateurs

bénévoles provenant de divers pays; elle est mise à jour régulièrement.

Pour une meilleure efficacité en Europe, le site a été repris par l'Université catholique de Louvain.

Pour atteindre le moteur de recherche, passer par Juppiter, puis Moteur de recherche, ou directement à cette adresse:

<http://juppiter.fltr.ucl.ac.be/search/query.htm>

ADRESSE  
<ftp://ftp.chass.utoronto.ca/pub/tocs-in/Search.html>

CONCEPTEURS  
 Robert Morstein-Marx  
 Philippa MW Matheson  
 Université de Santa Barbara  
 Université de Toronto  
 morstein@humanitas.ucsb.edu  
 amphoras@chass.utoronto.ca

## RECUEILS D'INSCRIPTIONS

### JOHANN WOLFGANG GOETHE-UNIVERSITÄT (FRANKFURT SEMINAR FÜR ALTE GESCHICHTE)

47'084 inscriptions disponibles (CIL 2-14; 16 ; et l'Année Epigraphique de 1888 à 1994)! Au moment de notre recherche, les CIL 1 et 15 n'étaient malheureusement pas accessibles. Les inscriptions sont celles qui apparaissent à la fois dans les CIL et les AE. C'est un site (en allemand) qui pourra se révéler très utile, puisqu'il permet, en théorie, de se passer de manipuler et d'endommager les volumineux CIL à la BCU. Vous pouvez soit regarder les inscriptions répertoriées ouvrage après ouvrage (par leur numéro), soit trouver des inscriptions précises grâce à l'appareil de recherche: il suffit de taper le mot que l'on recherche dans une inscription, puis de préciser dans quel volume on la cherche. Il suffit ensuite de sélectionner l'inscription désirée parmi celles qui vous sont proposées et de faire du

"Copier - Coller". Mais attention, l'inscription est transcrise sans commentaire ou traduction et le lemme du CIL n'est pas reporté.

Il y a une deuxième machine de recherche, pratiquement identique, mais qui vous permet de laisser votre adresse e-mail. Vous pouvez ainsi demander une inscription qui ne figure pas sur le site et recevoir le résultat de votre recherche par courrier électronique!

Le seul défaut de ce site est que les inscriptions nous sont données sans les indications que l'on peut trouver dans le CIL (provenance, commentaires, etc...) et que toutes les inscriptions ne figurent pas encore dans la base de donnée. Malgré ces quelques réserves, ce site peut se révéler utile pour certains types de recherches.

ADRESSE  
<http://www.rz.uni-frankfurt.de/~clauss/>  
<http://www.rz.uni-frankfurt.de/~clauss/search.html>

CONCEPTEUR  
 Prof. Dr. Manfred Clauss  
 (clauss@em.uni-frankfurt.de)

Dernière mise à jour: 22 janvier 1998

### EPIGRAPHISCHE DATENBANK HEIDELBERG

Un nouveau site de recherche d'inscriptions. Il est possible de l'avoir en version allemande ou anglaise. Il contient des inscriptions publiées entre 1900 et 1990 dans l'Année Epigraphique.

Elles sont classifiées comme suit:

- a) province romaine ou région augustéenne
- b) numéro de référence international du pays moderne correspondant
- c) le lieu où l'inscription a été découverte (ancien site ou ville moderne)
- d) occasionnellement l'endroit précis où l'inscription a été mise à jour
- e) les inscriptions dont la provenance est incertaine sont regroupées dans un ensemble à part (Provincia incerta).

Pour arriver à ce résultat, il faut utiliser le moteur de recherche suivant:

Province: (menu déroulant)

Ancien site:

Lieu moderne où on l'a trouvée:

Pays (n° d'enregistrement): (menu déroulant)

Littérature:

Mot recherché 1:

et / ou: (menu déroulant)

Mot recherché 2:

sensitive / insensitive: (menu déroulant)

Contrairement au site précédent, on ne cherche donc plus dans les ouvrages, mais sur le terrain. L'instrument de recherche est cependant compliqué et il faudra un certain temps pour le maîtriser de manière satisfaisante.

ADRESSE  
<http://www.uni-heidelberg.de/institute/sonst/adw/edh/index.html>

CONCEPTEUR  
 Prof. Dr. Géza Alföldy  
 (epigraphische.datenbank@urz.uni-heidelberg.de)

Le site a été créé en septembre 97. On nous promet que les mises à jour se feront en janvier et juillet de chaque année.

ADRESSE  
<http://www.folio.de/ils/>

CONCEPTEUR  
Prof. Dr. Jürgen Malitz

#### LATIN INSCRIPTIONS - THE INTERNET RELEASE

Recherche dans ILS et AE mais il est impossible d'aller sur ce site avec Netscape 1.1. La base de donnée n'est de toute façon accessible que contre 30\$, et la licence d'utilisation n'est valable qu'une année.

#### INTRODUCTION À L'ÉPIGRAPHIE:

#### RÖMISCHE INSCHRIFTEN IN GERMANIEN (Forschungprojektes an der Universität Osnabrück)

Cet énorme site est destiné à la présentation du projet de création du supplément au CIL XIII.2, mais contient en fait une foule de renseignements généraux sur l'épigraphie. La section II présente le projet, mais fournit également un petit historique de la recherche épigraphique et de la création du CIL.

Il ne nous a pas été possible d'accéder à la section III "Hic saxa loquuntur", mais d'après les informations fournies par la "Rassegna degli studi informatici", cette dernière devrait illustrer les différents aspects du travail de l'épigraphiste, de la recherche bibliographique au travail direct sur les inscriptions.

La section IV affronte le problème de la classification des inscriptions et est en fait un véritable cours sur les différents types d'inscriptions: funéraires religieuses, honorifiques ou relatives à des œuvres publiques (à chaque type d'inscriptions est

jointe une liste des abréviations les plus fréquentes avec leur traduction et plusieurs exemples d'inscriptions avec image, traduction, commentaire...). La section V est consacrée aux buts et techniques de reproduction des inscriptions: croquis, dessin, photo etc.; la VIe section au problème des inscriptions fragmentaires et à la présentation d'un projet consacré à Avenches, alors que la VIIe présente les différents types d'inscriptions mineures.

Vous trouverez dans la section VIII une bibliographie de base pour l'épigraphie latine.

C'est un site extrêmement intéressant et l'un des très rares qui propose une "introduction à l'épigraphie". S'armer d'un peu de patience et d'un dictionnaire pour les "non germanophones"... mais le site est tout à fait accessible.

#### ONOMASTIQUE ET PROSOPOGRAPHIE

#### PROSOPOGRAPHIE (BCS)

Encore et toujours la Bibliotheca Classica Selecta qui nous donne une énorme bibliographie sur le sujet, avec une petite introduction! On y trouve les ouvrages de base répartis comme suit:

- Avant-propos
- Monde grec et Egypte
- Rome et monde romain

- Généralités
- Ordres sénatorial et équestre
- Philosophie et religion
- Administration provinciale
- Armée
- Les acteurs
- Finances
- Prosopographie d'une œuvre littéraire

#### ONOMASTIQUE (BCS)

Ce site propose une large bibliographie divisée en grands chapitres:

- Avant-propos
- Onomastique grecque et gréco-romaine

- Onomastique italique et étrusque
- Onomastique du monde romain
- Onomastique chrétienne

<http://www.fusl.ac.be/Files/General/BCS/Proso.html>

<http://www.fusl.ac.be/Files/General/BCS/Ono.html>

**ONOMASTIKON. DICTIONARY OF NAMES IN THE ANCIENT WORLD. ROMAN NAMES**

Site extrêmement utile comme introduction à l'épigraphie. Il présente une partie introductory sur les buts et les méthodes de l'onomastique. On peut ensuite choisir entre l'Egypte, l'Orient, la Grèce et Rome. Pour Rome la recherche peut se faire à partir de plusieurs thèmes comme:

- Rome (Histoire, Prononciation, Praenomina, Nomina, Cognomina, Noms, Tribus, Pompéi)
- Empereurs (de la royauté à la chute de l'Empire)

-Gouvernement (Assemblées, Sénat, Magistrats, Cursus Honorum, Ordres, Prêtres, Toge, Calendrier, Monnaies)  
 -Légions (Noms, Rangs, Couronnes)  
 -Religion (Dieux et Déesses)

Le site ne permet pas de recherche spécifique, mais contient toutes les données de base utiles pour un débutant en épigraphie.

## ADRESSE

<http://www.fairacre.demon.co.uk/Ancient-World/Rome/index.htm>

## CONCEPTEUR

Kate Monk  
 kate@fairacre.demon.co.uk

Ce site a été créé en janvier 1997.  
 Dernière mise à jour: novembre 1997.

**SITES PARTICULIERS****NOTIZIARIO EPIGRAFICO**

Le site présente une version expérimentale du "Notiziario epigrafico", publié régulièrement dans la revue "Aquileia nostra" depuis 1988. Pour le moment il est possible de consulter le N° 67 (1996). Mais on nous promet qu'à partir de 1997 (!) les nouvelles parutions seront diffusées directement sur le Net. Il est également prévu que les anciens numéros soient transformés en format html.

Le Notiziario Epigrafico contient les annonces de découvertes d'inscriptions inédites ainsi que des rééditions et des commentaires d'inscriptions déjà connues dans la région du Friuli-Venezia Giulia. Le site présente une organisation géographique et fournit des informations sur les sites de Pola e Nesactium , Parentium , Tergeste, Aquileia, Iulium Carnicum, Forum Iulii , Concordia, Venetie orientale et Istrie.

Tous les sites ne présentent pas un intérêt égal, mais pour chaque site on peut en principe accéder à diverses informations sur les inscriptions inédites, les relectures, intégrations et corrections, informations sur le lieu de conservation des inscriptions concernées etc. Une section est en outre consacrée à la bibliographie correspondante.

Les pages consacrées à Aquileia présentent par exemple, dans la partie des inscriptions inédites, les inscriptions mises au jour pendant les fouilles 85/86 et 94/95 avec photos, textes, contexte historique et explications annexes, par exemple sur une divinité...

## ADRESSE

<http://www.univ.trieste.it/~nirdsa/zac/Siti.html>  
 ou  
<http://www.univ.trieste.it/~nirdsa/zac/Aquileia96/AqIned.html>

## CONCEPTEUR

Fulvia Mainardis e Claudio Zaccaria  
 mainardi@univ.trieste.it  
 zacclau@univ.trieste.it

**GRAFFITI FROM POMPEI**

Textes latins, sans traduction, classés par sujet (amour, élections, proverbes, etc.).

**MUSEO ARCHEOLOGICO NAZIONALE NAPOLI. LA COLLEZIONE EPIGRAFICA**

Le musée archéologique présente sur ce site un relativement grand nombre d'inscriptions ainsi qu'un commentaire de caractère plutôt historique. Il n'est pas possible d'agrandir les images qui sont, de par leur petite taille, malheureusement souvent

assez difficilement lisibles.

Le musée présente des inscriptions concernant: La Grande Grèce et la Sicile, Neapolis, l'épigraphie italique et le processus de romanisation.

## ADRESSE

<http://www.dla.utexas.edu/depts/classics/gradstud/mayer/Graffiti.html>

## CONCEPTEUR

Kenneth Mayer, visiting professor of classics at the University of Iowa.  
 kenneth-mayer@uiowa.edu

Page créée en janvier 1996.

## ADRESSE

<http://eurialo.cib.na.cnr.it:80/mann/epigrafi/indepi.html>

## CONCEPTEUR

Istituto di Cibernetica di Napoli

Page créée le 27 mars 1996